



saison 2016 | 2017



Orchestre de chambre fribourgeois
Freiburger Kammerorchester





Sommaire

Le mot du directeur artistique	3	Wort des Künstlerischer Leiter
Le mot du président	5	Wort des Präsidenten
Le mot des autorités	7	Worte der Behörden
Remerciements	8	Dank
Agenda des concerts	10	Konzertkalender
Concerts d'abonnement à Equilibre	12	Abo-Konzerte im Saal Equilibre
Concert pour les familles	22	Familienkonzert
Concerts dans les districts	24	Konzerte in den Bezirken
Concerts avec chœurs	34	Chorkonzerte
Opéras	42	Opern
Musique de chambre	46	Kammermusik
Les musiciens	51	Die Musikerinnen und Musiker
Laurent Gendre, directeur artistique	52	Laurent Gendre, Künstlerischer Leiter
Amis de l'OCF	55	Freundeskreis
Billetterie, infos pratiques	56	Kartenverkauf, praktische Informationen
Contact/Comité OCF	59	Kontakt/Vorstand FKO



Laurent Gendre Directeur artistique | Künstlerischer Leiter

Après les premiers pas et les ajustements nécessaires, après les années de consolidation, l'OCF entre dans la maturité et peut désormais se retourner sur un passé déjà bien rempli. En 2016-2017, notre formation continue d'explorer tour à tour les régions familières ou moins fréquentées du répertoire orchestral.

A la salle Equilibre, parmi les moments privilégiés, après les symphonies n^{os} 1, 2, 4 et 7 de Beethoven, c'est la *Pastorale* que nous jouerons en milieu de saison, un concert précédé d'une présentation de la symphonie spécialement conçue pour le jeune public, en dialogue avec Mozart et son 21^e concerto. Autre fil rouge, initié en 2015 : les compositeurs fribourgeois avec, cette fois-ci, *Trauerfarben* de Caroline Charrière. Le concert d'octobre sera l'occasion pour les cordes et les vents de l'orchestre de se présenter séparément, alors que le deuxième programme est entièrement dédié à l'Italie. En fin de saison, l'OCF s'associe à nouveau à l'Ensemble Symphonique Neuchâtel pour un programme virevoltant. Quant au cinquième concert à l'abonnement, une fois n'est pas coutume, c'est un oratorio qui sera à l'honneur, avec la célèbre *Création* de Joseph Haydn.

Enfin, nous sommes heureux de poursuivre la tradition des concerts aux quatre coins du canton, avec Romont, Guin, La Tour-de-Trême et Estavayer-le-Lac.

L'OCF se réjouit de partager ces moments avec vous !

Die ersten Schritte liegen hinter uns: Nach einer Konsolidierungsphase tritt das FKO nun ins Erwachsenenalter ein und kann bereits auf eine reichhaltige Vergangenheit zurückblicken. In der Saison 2016/17 setzen wir unsere Entdeckungsreise durch bekanntere und weniger bekannte Gefilde des Orchesterrepertoires fort.

Im Gastspielsaal Equilibre wird einer der Höhepunkte stattfinden: Nach den Sinfonien Nr. 1, 2, 4 und 7 von Beethoven werden wir zur Saisonhälfte die Nr. 6 spielen, die „Pastorale“. Diesem Konzert wird eine Einführung in die Pastorale und in Mozarts Klavierkonzert Nr. 21 vorausgehen, die speziell für junge Zuhörende konzipiert wurde. Ein anderer roter Faden sind seit 2015 die Freiburger Komponistinnen und Komponisten. Diese Saison wird das Stück *Trauerfarben* von Caroline Charrière aufgeführt. Im Oktober werden sich die Streicher und die Bläser des Orchesters separat präsentieren und zwar in einem Italien gewidmeten Programm. Gegen Saisonende wird sich das FKO wiederum mit dem Ensemble Symphonique Neuchâtel vereinen und ein fulminantes Programm erarbeiten. Beim fünften und letzten Konzert der Saison wird in unseren Abonnementkonzerten zum ersten Mal ein Oratorium erklingen – Joseph Haydns berühmtes Werk *Die Schöpfung*.

Mit Freuden führen wir die Tradition fort, Konzerte in allen Ecken des Kantons zu spielen – so diese Saison in Romont, Düdingen, La Tour-de-Trême und Estavayer-le-Lac.

Das FKO freut sich darauf, diese musikalischen Momente mit Ihnen zu teilen!

Dimab SA

www.dimab.ch



Le plaisir
de conduire

RÉUNIR LE MEILLEUR DE DEUX MONDES.

LES NOUVEAUX MODÈLES HYBRIDES RECHARGEABLES DE BMW.
DÈS MAINTENANT CHEZ DIMAB SA.

PERFORMANCE

Dimab SA Payerne
ZI la Palaz C 36
1530 Payerne
tél. 026 662 40 30
www.dimab.ch

Dimab SA Yverdon
Avenue Haldimand 34
1400 Yverdon-les-Bains
tél. 026 662 40 30
www.dimab.ch

Gérald Berger Président OCF | Präsident FKO

Crescendo

Au moment où l'Orchestre de chambre fribourgeois (OCF) entame une nouvelle saison, je me réjouis de pouvoir constater que ses activités ont adopté le rythme du crescendo. Depuis sa première prestation à la Tour-de-Trême en 2009, l'OCF a déjà donné plus de 200 concerts publics. 2015 fut même une année record puisqu'il s'est retrouvé à 48 reprises face au public, dont 17 fois pour des concerts portés par des associations musicales du canton ou de Suisse romande. Et grâce à l'aide du canton, plus de 2500 élèves fribourgeois ont pu participer, pour la première fois, à des concerts pédagogiques. Force est de constater que l'OCF est devenu aujourd'hui l'un des acteurs majeurs de la scène culturelle fribourgeoise.

Cette nouvelle saison est riche en découvertes et en rencontres musicales de haut niveau dont le point d'orgue sera *La Création* de Joseph Haydn, interprétée conjointement avec l'Ensemble vocal Orlando. 2016 voit aussi se concrétiser une collaboration durable avec La Société des Concerts de Fribourg, avec laquelle nous ferons désormais, à certaines occasions, « programme commun ».

A l'avenir, l'OCF souhaiterait renforcer ses productions propres pour les offrir, en primeur, à d'autres régions du canton, mais aussi pour consolider sa cohésion artistique et enrichir son répertoire. Et comme ses ailes commencent à dépasser du nid, des projets de tournées en Suisse pourraient voir le jour dans un proche avenir...

Merci aux musiciennes et musiciens, à leur directeur, à l'équipe administrative et surtout à vous, cher et fidèle public, pour ce crescendo.

Crescendo

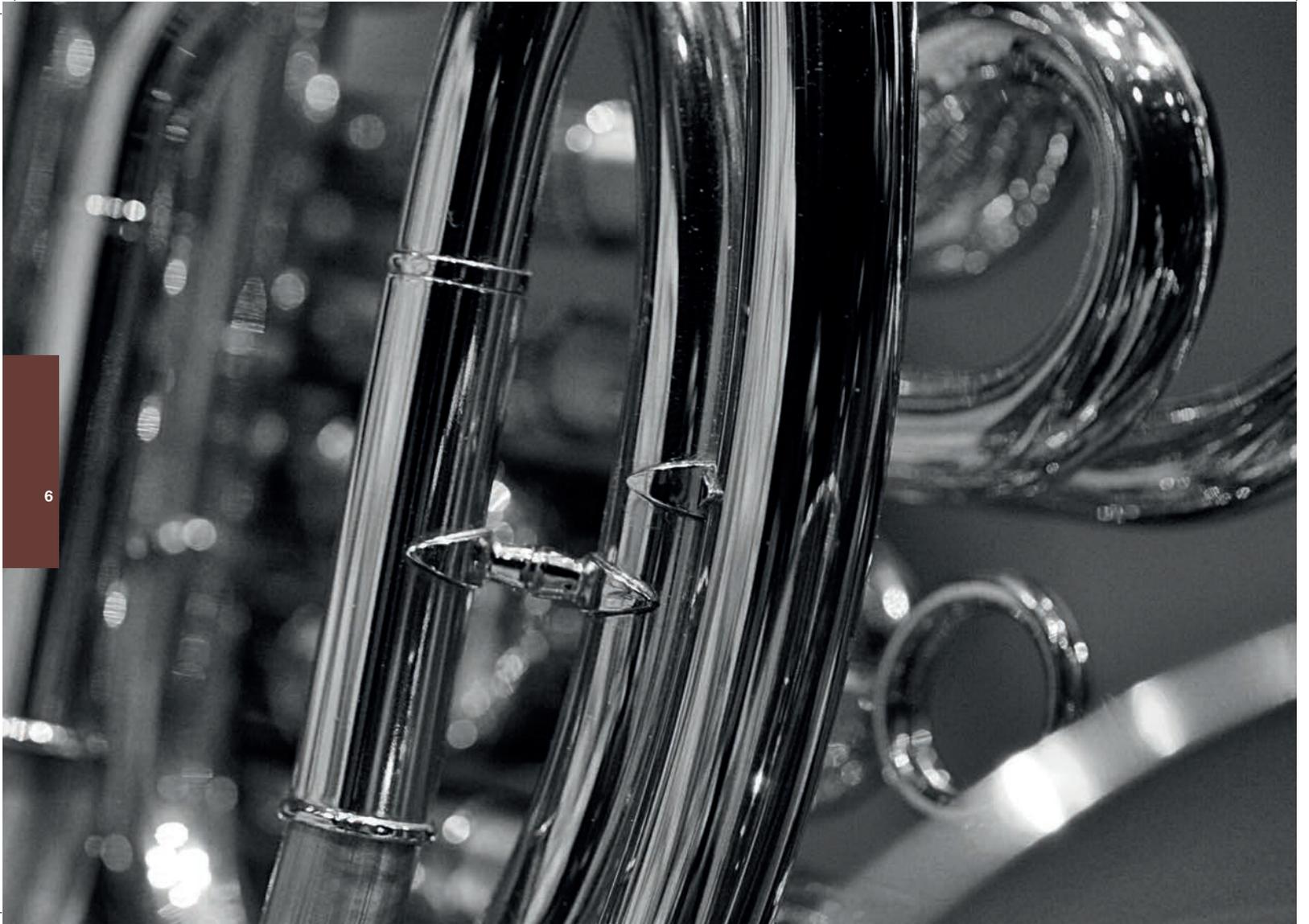
Jetzt, wo das Freiburger Kammerorchester (FKO) in den Startlöchern zu einer neuen Saison steht, kann ich in mit Freuden feststellen, dass es mit beständigem Crescendo weiterarbeitet. Seit seinem ersten Auftritt 2009 in La Tour-de-Trême hat das FKO bereits über 200 Konzerte gegeben. 2015 war ein Rekordjahr mit 48 Auftritten, davon 17 Konzerte, die von Musikvereinigungen des Kantons oder der Westschweiz getragen wurden. Dank der Unterstützung des Kantons kamen erstmals über 2500 Freiburger Schülerinnen und Schüler in den Genuss pädagogischer Konzerte. Man kommt nicht umhin festzustellen, dass das FKO nunmehr ein Hauptakteur der Freiburger Kulturszene ist.

In der neuen Saison gibt es vieles zu entdecken. Die Serie von musikalischen Höhepunkten gipfelt in Joseph Haydns *Schöpfung*, interpretiert zusammen mit dem Vokalensemble Orlando. 2016 wird auch die dauerhafte Zusammenarbeit mit der Freiburger Konzertgesellschaft konkret, mit der wir von nun an gelegentlich gemeinsame Sache, sprich: gemeinsames Programm machen.

In Zukunft möchte das FKO seine Eigenproduktionen ausbauen, in erster Linie um sie auch anderen Regionen des Kantons bieten zu können, aber auch, um den künstlerischen Zusammenhalt zu stärken und das Repertoire auszubauen. Und da die Flügel langsam über das Nest hinauswachsen, könnten Tourneen in der Schweiz in naher Zukunft Wirklichkeit werden...

Danke den Musikerinnen und Musikern, ihrem Chefdirigenten, der Geschäftsleitungsteam – und vor allem Ihnen, liebes Publikum, für dieses Crescendo!





Laurent Dietrich Conseiller communal – Ville de Fribourg | Gemeinderat der Stadt Freiburg

Avec ses 7 ans d'âge, dire que l'Orchestre de chambre fribourgeois vit encore ses débuts serait bien réducteur. En effet, les programmes de grande richesse offerts à la population fribourgeoise ainsi que la qualité de ses musiciens et de son chef témoignent d'une maturité certaine. L'orchestre nous a ainsi permis de voyager dans l'histoire musicale européenne, sacrée ou non, qui a plu tant aux mélomanes avertis qu'à tous les publics désireux d'apprécier la musique classique, petits et grands.

L'OCF joue un rôle prépondérant de mise en valeur des salles de spectacle de l'ensemble du canton, en particulier le théâtre Equilibre de Fribourg, mais aussi les salles CO2, Bicubic, Podium, Univers@alle, La Prillaz ou encore les Arènes d'Avenches. C'est tout un canton qui est dynamisé dans un style frais et innovant grâce aux nombreux concerts proposés. Plus encore, l'orchestre permet à nos artistes, nos professeurs de musique et nos chœurs locaux de se présenter et de participer à des événements d'envergure. Ainsi les nombreux projets déjà développés ont présenté instrumentistes, solistes et choristes de grande valeur, témoins de la culture vivante de notre canton.

La saison à venir sera à nouveau de toute beauté. C'est donc avec mes plus vifs remerciements que je vous souhaite, chers musiciens, chers choristes, chers solistes, cher directeur, plein succès lors de vos prochains concerts. Et à tout le public fribourgeois, beaucoup de plaisir à l'écoute de l'Orchestre de chambre fribourgeois lors d'un de ces nombreux événements.

Es wäre vermessen zu sagen, dass das nunmehr sieben Jahre alte Freiburger Kammerorchester noch am seinem Anfang stünde. In der Tat zeugen die reichhaltigen Konzertprogramme, die der Freiburger Bevölkerung geboten werden, und die Qualität der Musikerinnen und Musiker und ihres Chefdirigenten von einer gewissen Reife. Dank dem FKO konnten wir schon quer durch die europäische Musikgeschichte reisen, was sowohl erfahrenen Musikliebhabern wie auch jungen und älteren Menschen, die einfach ein Ohr voll klassische Musik geniessen wollten, sehr gefallen hat.

Das FKO spielt eine gewichtige Rolle, wenn es darum geht, die Gastspielsäle der Region zu bespielen, besonders natürlich das Equilibre in Freiburg, aber auch das CO2, das Bicubic, das Podium, die Univers@lle, La Prillaz oder auch die Arena von Avenches. Der ganze Kanton profitiert von der Dynamik des frischen und innovativen Stils, in dem die vielen Konzerte angeboten werden. Überdies können sich dank dem Orchester unsere Künstlerinnen und Künstler, unsere Musiklehrenden und unsere lokalen Chöre präsentieren und an aufwendigen Projekten teilnehmen. So haben sich in den zahlreichen schon durchgeführten Produktionen Instrumentalistinnen und Instrumentalisten, Solistinnen und Solisten sowie Chorsängerinnen und Chorsänger auf hohem Niveau vorgestellt, die von der lebendigen Kultur unseres Kantons zeugen.

Die kommende Saison wartet wiederum mit viel Schönerem auf. Mit aufrichtigem Dank wünsche ich euch, liebe Musikerinnen und Musiker, liebe Chorsängerinnen und Chorsänger, liebe Solistinnen und Solisten und lieber Chefdirigent, vollen Erfolg für die bevorstehenden Konzerte. Und dem Freiburger Publikum wünsche ich viel Freude beim Zuhören an einem dieser zahlreichen Anlässe des Freiburger Kammerorchesters!



Remerciements | Dank

L'Association Orchestre de chambre fribourgeois tient à remercier pour leur soutien les autorités, institutions ou entreprises suivantes :
Der Verein Freiburger Kammerorchester dankt folgenden Behörden, Institutionen und Unternehmen herzlich für ihre Unterstützung:

- Etat de Fribourg / Staat Freiburg
- Loterie Romande
- Fondation Coromandel, Genève
- Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
- Caffè Chicco d'Oro, Balerna
- Dimab SA, Payerne - Yverdon
- Hertig Fleurs, Fribourg
- Hôtel Aux Remparts, Fribourg
- Bugnon SA, Torny-le-Grand
- Musik Zurkinder, Düdingen
- Jörg Bernard, luthier, Fribourg
- Kameleo Sàrl - création de sites internet, Fribourg

Nos remerciements vont également :

Unser Dank geht ebenfalls:

- à la Fondation Equilibre et Nuithonie
- à l'Opéra de Fribourg
- à Opéra Louise – compagnie lyrique
- aux nombreuses chorales ou ensembles vocaux du canton qui sollicitent la collaboration de l'OCF
- à la Société des Concerts de la ville de Bulle
- à la Commission culturelle d'Estavayer-le-Lac
- au Centre le Phénix et au Musée d'art et d'histoire de Fribourg
- an den Verein Kultur im Podium, Düdingen
- au Festival 20 Heures de musiques, Romont
- au Festival des Roses, Estavayer-le-Lac
- aux Amis de l'OCF | an den Freundeskreis des FKO
- à notre cher public | an unser liebes Publikum

KAMELEO[®]

Découvrez le nouveau site internet de l'OCF orchestré par Kameleo!

WWW.OCF.CH



VOTRE PRÉSENCE PROFESSIONNELLE SUR INTERNET 

WWW.KAMELEO.CH - +41 26 422 22 00

Agenda des concerts | Konzertekalender

septembre	24	Sa	11h 12h	Romont, Collégiale	Festival 20 Heures de musiques – Dir. : S. Muhmenthaler Elgar – Dvorak	p.24
	24	Sa	20h	Fribourg, Eglise des Cordeliers	L'Accroche-Chœur ensemble vocal Fribourg – Dir. : J.-C. Fasel Mozart	p.34
	25	Di	17h	Fribourg, Eglise des Cordeliers	L'Accroche-Chœur ensemble vocal Fribourg – Dir. : J.-C. Fasel Mozart	p.34
octobre	4	Ma	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n°1 Dir. : L. Gendre – Soliste : L. Cottet, violoncelle Strauss – Haydn – Dvořák	p.12
novembre	2	Me	20h	Fribourg, Equilibre	Opéra Louise – Dir. : F. Chauvet Haendel : <i>Acis et Galatée</i>	p.42
	4	Ve	20h	Fribourg, Equilibre	Opéra Louise – Dir. : F. Chauvet Haendel : <i>Acis et Galatée</i>	p.42
	16	Me	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n°2 Dir. : G. Takács-Nagy – Soliste : J. Mauger, trombone Schubert – Rota – Rossini – Stravinski	p.14
décembre	9	Ve	20h15	Neyruz, Eglise	La Chanson du Moulin – Dir. : Ph. Savoy Volery – Ducret – Gjeilo – Monney – Franck – Saint-Saëns	p.36
	10	Sa	20h15	Neyruz, Eglise	La Chanson du Moulin – Dir. : Ph. Savoy Volery – Ducret – Gjeilo – Monney – Franck – Saint-Saëns	p.36
	11	Di	17h	Villars-sur-Glâne, Eglise	Concerts de l'Avent – Ensemble Vocal de Villars-sur-Glâne Dir. : Ph. Morard Suter	p.38
décembre janvier	29.12 15.01			Fribourg, Equilibre	Opéra de Fribourg – Dir. : L. Gendre Haydn : <i>Orlando Paladino</i>	p.44

■ concerts d'abonnement

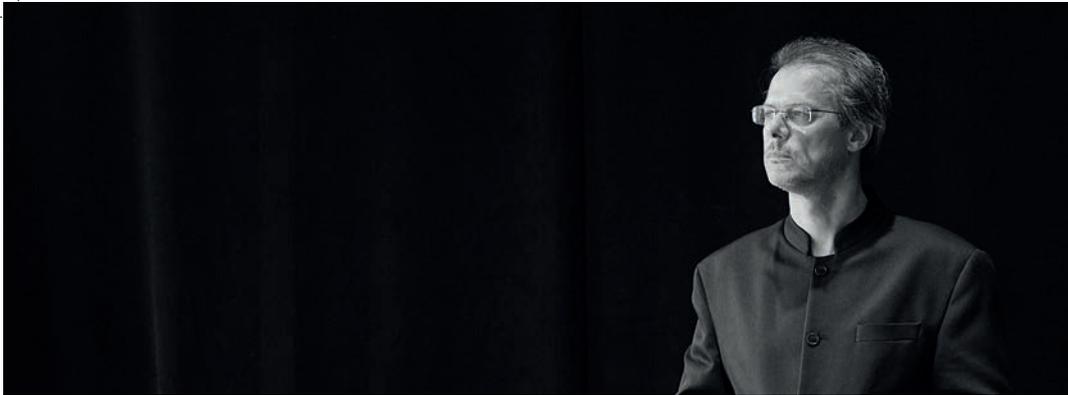
■ concert familles

■ concerts dans les districts

janvier	22	Di	17h	La Tour-de-Trême, CO2	Opéra de Fribourg – Dir. : L. Gendre Haydn : <i>Orlando Paladino</i>	p.44
février	11	Sa	20h	Fribourg, Eglise St-Michel	Chœur Arsisi – Dir. : P.-F. Roubaty Haydn	p.40
	15	Me	19h30	Düdingen, Podium	Dir. : L. Gendre – Soliste : M.-C. Chappuis, mezzo-soprano Ravel – Berlioz – Beethoven	p.26
	17	Ve	20h	Lausanne, Opéra	Opéra de Fribourg – Dir. : L. Gendre Haydn : <i>Orlando Paladino</i>	p.44
	18	Sa	20h	La Tour-de-Trême, CO2	Dir. : L. Gendre – Soliste : M.-C. Chappuis, mezzo-soprano Hayoz – Berlioz – Beethoven	p.28
	19	Di	15h	Lausanne, Opéra	Opéra de Fribourg – Dir. : L. Gendre Haydn : <i>Orlando Paladino</i>	p.44
mars	5	Di	15h	Fribourg, Equilibre	Concert Familles – Dir. : L. Gendre – Soliste : P. Rogé, piano Mozart – Beethoven	p.22
	5	Di	17h	Fribourg, Equilibre	Concert d’abonnement n°3 – Dir. : L. Gendre – Soliste : P. Rogé, piano Charrière – Mozart – Beethoven	p.16
avril	3	Lu	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d’abonnement n°4 (OCF et ESN) – Dir. : A. Mayer Knussen – Stravinski – Haendel – Ravel	p.19
	23	Di	17h	Neuchâtel, Temple du Bas	Concert d’abonnement n°4 (OCF et ESN) – Dir. : A. Mayer Knussen – Stravinski – Haendel – Ravel	p.19
mai	16	Ma	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d’abonnement n°5 (OCF et Ensemble Orlando) Dir. : L. Gendre Haydn	p.20
juin	24	Sa	18h30	Estavayer-le-Lac, Cour du Château	Festival des Roses – Dir. : L. Gendre Rossini – Dvorak – Mozart	p.32

■ concerts avec chœur

■ opéras



Mardi 4 octobre, 20h
Fribourg, Equilibre

Direction : **Laurent Gendre**

Soliste : **Lionel Cottet**, violoncelle

12

- Antonín Dvořák : Sérénade en ré mineur, op. 44, pour vents, violoncelle et contrebasse
- Joseph Haydn : Concerto pour violoncelle n° 1 en do majeur Hob.VIIIb.1
- Richard Strauss : *Métamorphoses* pour cordes

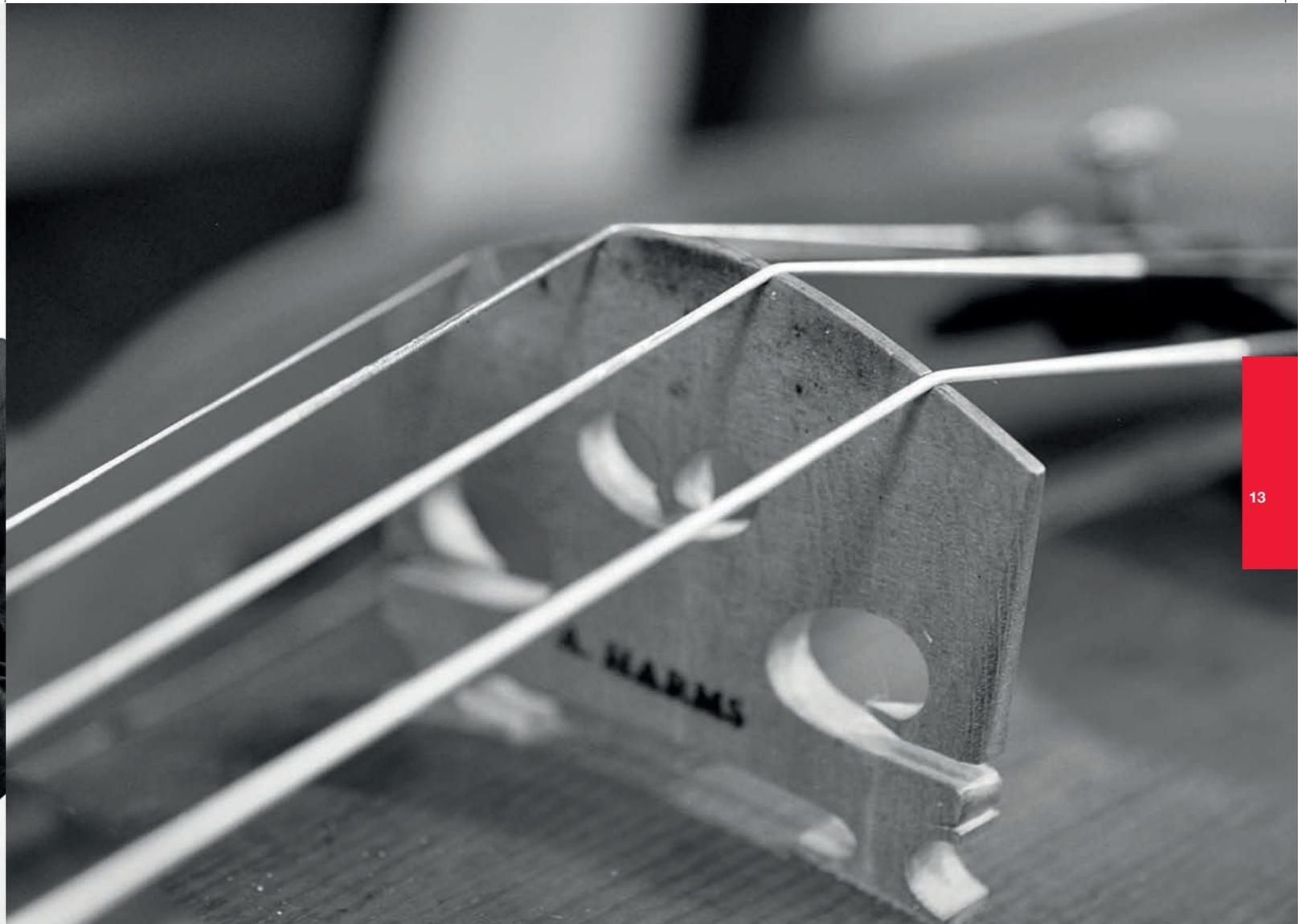
Concert d'abonnement n° 1

Tarifs : 45.-/40.-/20.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS





Mercredi 16 novembre, 20h
Fribourg, Equilibre

Direction : **Gábor Takács-Nagy**

Soliste : **Jacques Mauger**, trombone

14

- Franz Schubert : Ouverture dans le style italien D 590
- Nino Rota : Concerto pour trombone et orchestre en do majeur
- Gioachino Rossini : Ouverture *Il Signor Bruschino*
- Igor Stravinski : *Pulcinella*, suite sur des thèmes de G. B. Pergolesi

Concert d'abonnement n° 2

Tarifs : 45.-/40.-/20.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS





Dimanche 5 mars, 17h
Fribourg, Equilibre

Direction: **Laurent Gendre**
Soliste: **Pascal Rogé**, piano

16

- Caroline Charrière: *Trauerfarben und Verklärung*
- Wolfgang Amadeus Mozart: Concerto pour piano n° 21 en ut majeur (KV 467)
- Ludwig van Beethoven: Symphonie n° 6 *Pastorale*

Concert d'abonnement n° 3

Tarifs: 45.-/40.-/20.-

Billetterie: Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS







Lundi 3 avril, 20h, Fribourg, Equilibre
Dimanche 23 avril, 17h, Neuchâtel, Temple du Bas

En collaboration avec l'Ensemble Symphonique Neuchâtel
Direction : **Alexander Mayer**

- Oliver Knussen : *Flourish with Fireworks* op. 22
- Igor Stravinski : *L'Oiseau de feu*
- Georg Friedrich Haendel (arr. Anthony Baines) : *Fireworks-Music*
- Maurice Ravel : *Boléro* op. 81

Concert d'abonnement n° 4

Tarifs (Fribourg) : 45.-/40.-/20.-

Billetterie Fribourg : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00

Billetterie Neuchâtel : www.esn-ne.ch/infos



PLUS D'INFOS



Mardi 16 mai, 20h
Fribourg, Equilibre

En collaboration avec l'**Ensemble Orlando Fribourg**

Direction: **Laurent Gendre**

Solistes: Bénédicte Tauran, soprano ; Jörg Dürmüller, ténor ;
Andreas Daum, basse

Joseph Haydn: *La Création* (Die Schöpfung) Hob. XXI:2

Concert d'abonnement n° 5

Tarifs: 55.-/50.-/20.-

Billetterie: Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00

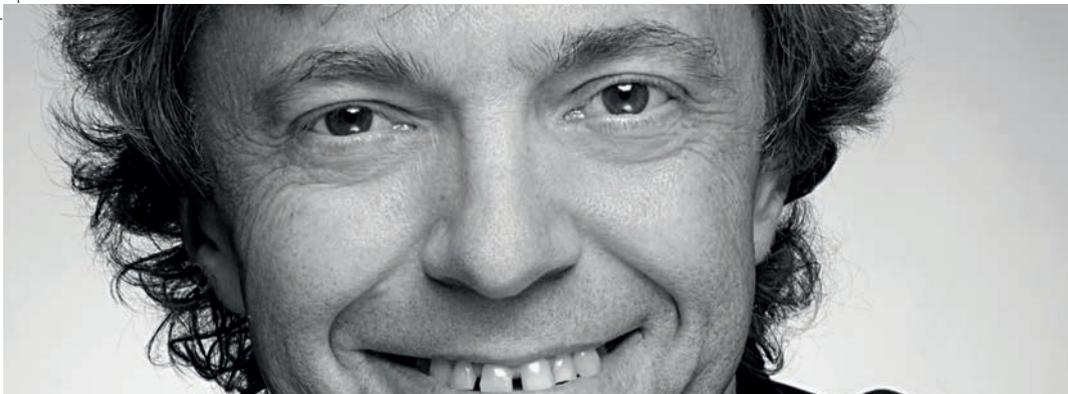
20



PLUS D'INFOS







Dimanche 5 mars, 15h
Fribourg, Equilibre

Direction: **Laurent Gendre**
Soliste: **Pascal Rogé**, piano
Présentation: **Yann Pugin**

22

- Wolfgang Amadeus Mozart: Concerto pour piano n° 21 en ut majeur (KV 467)
- Ludwig van Beethoven: Symphonie n° 6 *Pastorale* (extraits)

Concert Familles

Ce concert est adapté aux enfants dès 7 ans. Il ne fait pas partie de l'abonnement OCF (Pass OCF), mais est inclus dans l'Abo Familles d'Equilibre.

Tarifs: 25.-/20.-/10.-

Billetterie: Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS







24

Samedi 24 septembre, 11h et 12h
Romont, Collégiale

« 20 Heures de musiques, Romont »

Direction : **Stefan Muhmenthaler** (du 1^{er} violon)

- Edward Elgar : Sérénade pour cordes en mi mineur, op. 20
- Antonín Dvořák : Sérénade pour cordes en mi majeur, op. 22

Dans les districts

Infos : www.20heures.ch

Billetterie : Office du tourisme de Romont et sa région 026 651 90 55



PLUS D'INFOS





Kultur im Podium

Kultur im Podium

Mercredi 15 février, 19h30
Düdingen – Guin, Podium

Direction: **Laurent Gendre**

Soliste: **Marie-Claude Chappuis**, mezzo-soprano

- Maurice Ravel: *Le Tombeau de Couperin*
- Hector Berlioz: *Les Nuits d'été*, op. 7
- Ludwig van Beethoven: *Symphonie n° 7 en la majeur*, op. 92

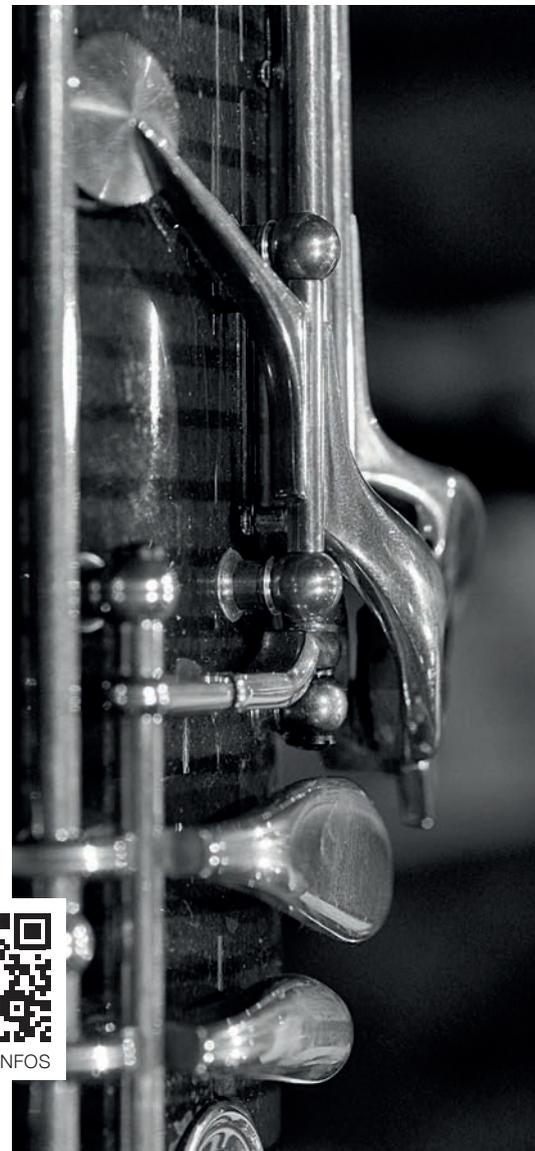
Dans les districts

Infos: www.kulturimpodium.ch

Billetterie: FRI Travel, Hauptstrasse 23, 3186 Düdingen, 026 492 55 03



PLUS D'INFOS





SOCIÉTÉ DES CONCERTS

DE LA VILLE DE BULLE

Samedi 18 février, 20h
La Tour-de-Trême, CO2

Direction : **Laurent Gendre**

Soliste : **Marie-Claude Chappuis**, mezzo-soprano

- Benedikt Hayoz : *Stay connected* (2016)
- Hector Berlioz : *Les Nuits d'été*, op. 7
- Ludwig van Beethoven : *Symphonie n° 7 en la majeur*, op. 92

Dans les districts

Infos : www.concerts-bulle.ch

Billetterie : Office du tourisme de Bulle 026 913 15 46

28



PLUS D'INFOS









Samedi 24 juin, 18h30
Estavayer-le-Lac, Cour du Château

En cas de mauvais temps, le concert aura lieu à l'Église Saint-Laurent à 19h

Concert organisé par le Festival des Roses en collaboration avec la Commission culturelle d'Estavayer-le-Lac

Direction : **Laurent Gendre**

- Gioachino Rossini : Ouverture *Il Signor Bruschino*
- Antonín Dvořák : Sérénade en ré mineur, op. 44, pour vents, violoncelle et contrebasse
- Wolfgang Amadeus Mozart : Symphonie n° 40 en sol mineur

Dans les districts

Infos : www.festivaldesroses.ch



PLUS D'INFOS







Samedi 24 septembre, 20h
Dimanche 25 septembre, 17h
Fribourg, Eglise des Cordeliers

L'Accroche-Chœur ensemble vocal Fribourg

Direction : **Jean-Claude Fasel**

Solistes : Marie Lys, soprano ; Véronique Rossier, alto ;
Bertrand Bochud, ténor ; Jean-Luc Waeber, baryton

Wolfgang Amadeus Mozart :

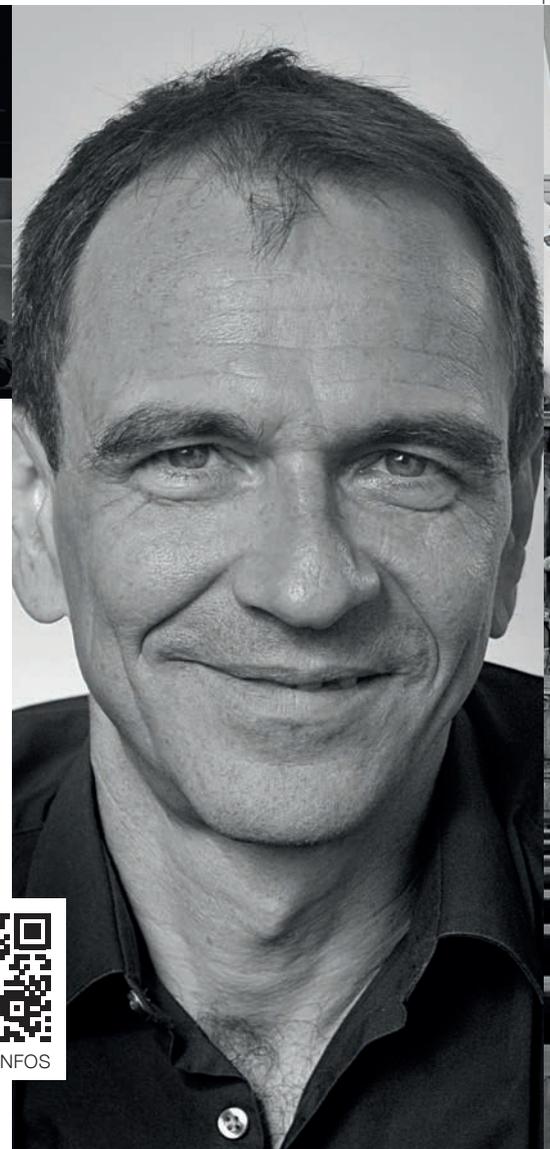
- *Vesperae solennes de Confessore* KV 339 pour soli, chœur et orchestre
- *Regina caeli* KV 108 pour soprano, chœur et orchestre
- *Ave verum* KV 108 pour chœur et orchestre

CHŒURS | CHORKONZERTE

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS







Vendredi 9 décembre, 20h15
Samedi 10 décembre, 20h15
Neyruz, Eglise

La Chanson du Moulin

Direction: **Philippe Savoy**

Solistes: Joelle Delley Zhao, soprano ;
Julia Deit-Ferand, mezzo ; Lucile Dessibourg, alto ;
Jonathan Spicher, ténor ; Michel Brodard, basse
Orgue: Jean-David Waeber

- Créations:
 - Fabien Volery: *Gaudens gaudébo in Domino*
 - André Ducret: *Puer Natus Est*
- Ola Gjeilo: *Ubi Caritas III*
- Gonzague Monney: *Stabat Mater Speciosa* (extraits)
- César Franck: *Quae est ista*
- César Franck: *Dextera Domini*
- Camille Saint-Saëns: Oratorio de Noël







Dimanche 11 décembre, 17h
Villars-sur-Glâne, Eglise

Concerts de l'Avent
Ensemble Vocal de Villars-sur-Glâne
Maîtrise de Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle

Direction : **Philippe Morard**

Solistes : Brigitte Hool, soprano ; Carine Séchaye, alto ;
Daniel Johannsen, ténor ; Detlef Roth, basse

Hermann Suter : *Le Laudi di San Francesco d'Assisi (Cantico del Sole)* opus 25
pour chœur, 4 solistes, chœur d'enfants, orgue et orchestre

CHŒURS | CHORKONZERTE

Infos : www.concerts-avent.ch

Réservations : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



PLUS D'INFOS





Samedi 11 février, 20h
Fribourg, Eglise du Collège St-Michel

Chœur ARSIS

Direction: **Pierre-Fabien Roubaty**

Solistes: NN ; Théo Flury, orgue

- Joseph Haydn: *Missa in Angustiis* Hob. XXII:11 en ré mineur, dite *Nelsonmesse*, version 1798
- Joseph Haydn: *Salve Regina* en sol mineur Hob. XIIIb:2
- Théo Flury: *Dies venit* (création en l'honneur des 10 ans du chœur Arsis)

40

CHŒURS | CHORKONZERTE

Plus d'informations pour la billetterie: www.chœur-arsis.ch



PLUS D'INFOS







Mercredi 2 novembre, 20h
Vendredi 4 novembre, 20h
Fribourg, Equilibre

Une coproduction d'Opéra Louise – compagnie lyrique, Fribourg,
BaroOpera Amsterdam, Equilibre-Nuithonie, Fribourg et ARMA Art Lyrique
et Musique Ancienne, France



Direction : **Frédérique Chauvet**
Mise en scène : Julien Chavaz
Scénographie : Lea Hobson
Costumes : Severine Besson
Lumières : Eloi Gianini

Avec : Peter Gijbsbertsen, Marie Lys, Christian Immler, Salomé Zangerl,
Jonathan Spicher.



PLUS D'INFOS

Acis and Galatea

Opéra en un acte de Georg Friedrich Haendel. Livret de John Gay.
Créé en 1718 à Cannons.

Avant de tourner aux Pays-Bas, la compagnie lyrique fribourgeoise Opéra Louise investit Equilibre avec cet opéra en un acte inspiré d'Ovide. Galatée, une nymphe (la soprano suisse Marie Lys), file le parfait amour avec Acis (le ténor hollandais Peter Gijbsbertsen), berger de son état. Leur idylle contrarie toutefois le cyclope Polyphème (le baryton allemand Christian Immler), lui aussi épris de la belle, qui entreprend de lui déclarer sa flamme... L'occasion de découvrir une œuvre peu jouée dans une interprétation de l'Orchestre de chambre fribourgeois dirigé par la cheffe Frédérique Chauvet.



Fribourg, Equilibre: du 29 décembre 2016 au 15 janvier 2017

La Tour-de-Trême, CO2: 22 janvier 2017

Opéra de Lausanne: 17 et 19 février 2017

Orlando Paladino

Dramma eroicomico en trois actes de Joseph Haydn

Livret de Nunziato Porta, d'après le poème épique *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto

Créé à Eszterháza le 6 décembre 1782

Les amours d'Angelica et de Medoro sont troublés par le chevalier Orlando. Ce dernier poursuit Angelica qu'il veut épouser et Medoro qu'il veut tuer. Affolés, les deux amoureux sont obligés de s'enfuir. Pasquale, l'écuyer poltron et vantard d'Orlando, fait la cour à la jeune Eurilla, tandis que Rodomonte, roi de Barbarie, ajoute à la confusion générale. La magicienne Alcina, qui veille au bonheur des amoureux, précipite Orlando dans une grotte profonde où Caronte le guérit avec quelques gouttes du fleuve Léthé. Orlando est libéré de ses obsessions: son amour insensé pour Angelica et son désir de vengeance à l'encontre de Medoro. Angelica et Medoro pourront enfin s'unir, de même que Pasquale et Eurilla.

De tous les opéras de Haydn, *Orlando Paladino* est incontestablement le chef-d'œuvre, tant pour la variété de sa musique que pour la complexité de son livret. En s'emparant du « best-seller » de l'Arioste, Haydn a composé l'une des plus éblouissantes partitions du répertoire lyrique du XVIII^e siècle, injustement négligée par nos contemporains. « Le livret de Porta mêle joyeusement le serio, le buffo, l'héroïque, le magique et le pastoral, obtenant ainsi un divertissement souvent irrésistible dont l'étourdissante richesse a assuré la carrière... Le plaisir musical que distille cette partition scintillante balaie cependant tout sur son passage. » (P. Kaminski)

Direction musicale
Mise en scène
Scénographie
Costumes
Lumières

Laurent Gendre
Cédric Dorier
Adrien Moretti
Agostino Cavalca
Christophe Forey

Direction générale

Alexandre Emery

Orlando, chevalier
Angelica, reine de Cathay
Rodomonte, roi de Barbarie
Medoro, amant d'Angelica
Pasquale, écuyer d'Orlando
Alcina, une magicienne
Eurilla, servante d'Angelica
Licone, père d'Eurilla / Caronte

Carlos Natale
Rosaria Angotti
Anas Seguin
Christos Kechris
Alberto Sousa
Héloïse Mas
Marie Lys
René Perler

Fribourg, Equilibre

- Jeudi 29 décembre 2016, 19h30
- Samedi 31 décembre 2016, 19h
- Vendredi 6 janvier 2017, 19h30
- Dimanche 8 janvier 2017, 17h
- Vendredi 13 janvier 2017, 19h30
- Dimanche 15 janvier 2017, 17h

La Tour-de-Trême, CO2

- Dimanche 22 janvier 2017, 17h

Lausanne, Opéra

- Vendredi 17 février 2017, 20h
- Dimanche 19 février 2017, 15h

OPERAS | OPERN

Billetteries

- Fribourg : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00
- La Tour-de-Trême : La Billetterie 026 913 15 46
- Lausanne : Opéra de Lausanne 021 315 40 20

www.operafribourg.ch



PLUS D'INFOS

Les Hors-d'œuvre du dimanche

Dimanche matin à 11h | Sonntags um elf

Plan d'accès p. 57 | Situationsplan S. 57

46

Dimanche 9 octobre, 11h Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire

Didier Conus, trompette

Jean-Marc Bulliard, trompette

Lucas Francey, trombone

Matthias Bachmann, trombone

Serge Ecoffey, trombone

Etienne Crausaz, tuba

- Intradras et Canzone du XVII^e siècle
- James W. Langley: Suite pour trombones et tuba
- Jean-François Michel: *La Légende du Chevalier de Rue*

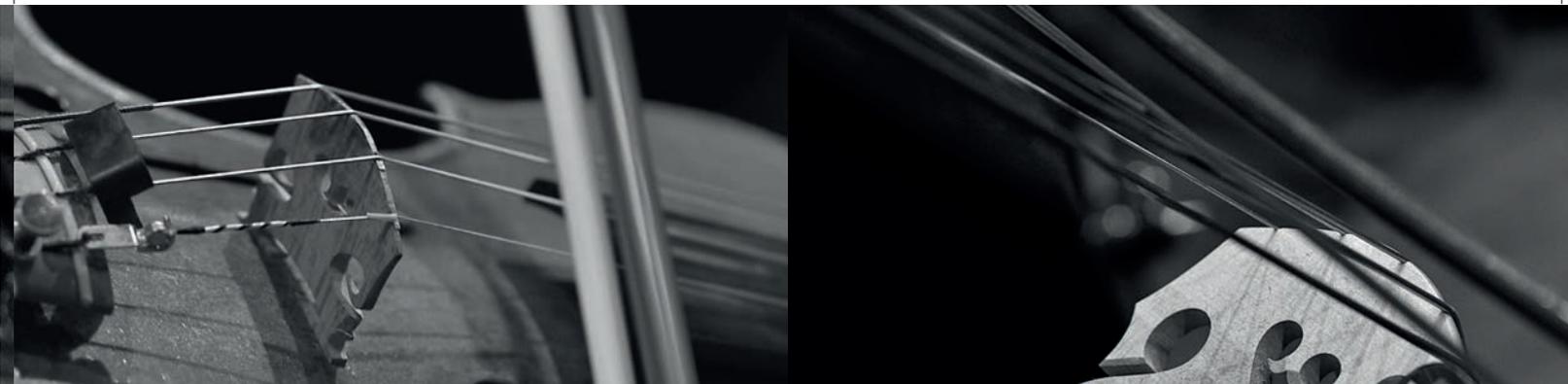
MUSIQUE DE CHAMBRE | KAMMERMUSIK

Entrée libre, collecte



PLUS D'INFOS





Dimanche 27 novembre, 11h
Fribourg, Centre le Phénix

Alba Cirafici, violon
Justine Pelnena Chollet, violoncelle
Marcia Dipold, piano

- Max Bruch: Trio en do mineur op. 5
- Astor Piazzolla: *Les Quatre Saisons*

Entrée libre, collecte

Dimanche 29 janvier, 11h
Fribourg, Centre le Phénix

Stefan Muhmenthaler, violon
Thomas Aubry-Carré, alto
Sébastien Breguet, violoncelle
Etienne Murith, piano

Johannes Brahms: Quatuor op. 25 en sol mineur

Entrée libre, collecte



Dimanche 26 mars, 11h
Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire

Georg Jacobi, violon
Julien de Grandi, violon
Barbara Steiner, alto
Clément Boudrant, alto
Justine Pelnena Chollet, violoncelle
Magdalena Morosanu, violoncelle

- Antonín Dvořák: Sextuor op. 48 en la majeur
- Piotr Ilitch Tchaïkovski: Sextuor op. 70 en ré mineur, *Souvenir de Florence*

MUSIQUE DE CHAMBRE | KAMMERMUSIK

Entrée libre, collecte

Dimanche 28 mai, 11h
Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire

Bruno Luisoni, hautbois
Valentine Collet, hautbois
Ryoko Torii, basson
Ivan Nestic, contrebasse
Paolo Corsi, clavecin

- Jan Dismas Zelenka: Sonate n° 1 en fa majeur, ZWV 181/1
- Georg Friedrich Haendel: Sonate en trio en ré majeur
- Jan Dismas Zelenka: Sonate n° 6 en do mineur, ZWV 181/6

Entrée libre, collecte



CAFFÈ
CHICCO D'ORO 

« LES HORS-D'ŒUVRE DU DIMANCHE »
PARTENAIRE PRINCIPAL



Les musiciens de l'OCF | Die Musikerinnen und Musiker des FKO

En italiques : remplaçants agréés | Kursiv gedruckt: StellvertreterInnen und ZuzügerInnen

- Violon-solo/Konzertmeister: Stefan Muhmenthaler, *Georg Jacobi*
- Violon/Violine: Alba Cirafici, Stéphanie Cougill, Julien De Grandi, Damaris Donner, Gabriella Jungo, Katja Marbet, Noélie Perrinjaquet, Cyrille Purro, Delphine Richard, Ivan Zerpa, Piotr Zielinski, *Emma Durville, Irmgard Fischli, Anne-Catherine Gygi, Javier López Sanz, Sonia Rodriguez, Akiko Shimizu*
- Alto/Viola: Barbara Steiner (solo), Julika Pache, *Thomas Aubry-Carré, Clément Boudrant, Davide Montagne, Ruggero Pucci, Dorothee Schmid-Boegli*
- Violoncelle/Violoncello: Justine Pelnena Chollet (solo), Sébastien Bréguet, Diane Déglise, Simon Zeller, *Fanny Balestro, Pierre-Bernard Sudan*
- Contrebasse/Kontrabass: Käthi Steuri (solo), Lionel Felchlin, *Ivan Nestic (solo), Dominique Bettens*
- Flûte/Flöte: Béatrice Jaermann (solo), Aline Glasson
- Hautbois/Oboe: Bruno Luisoni (solo), Valentine Collet
- Clarinete/Klarinette: Sarah Chardonens et Aurèle Volet (solos), Nathalie Jeandupeux, Nicole Schafer
- Basson/Fagott: Laura Ponti (solo), Ryoko Torii
- Cor/Horn: Stéphane Mooser (solo), Julien Baud, *Denis Dafflon, Carole Schaller*
- Trompette/Trompete: Didier Conus, Jean-Marc Bulliard
- Timbales-perc./Schlagwerk: Louis-Alexandre Overney, *Richard Kuster, Maryline Musy*
- Trombone/Posaune: *Lucas Francey, Matthias Bachmann, Serge Ecoffey*
- Tuba: *Etienne Crausaz*

Laurent Gendre Directeur artistique | Künstlerischer Leiter

Après des études de piano à Fribourg et de direction d'orchestre à Bâle, Laurent Gendre est lauréat du prix pour chefs d'orchestre de l'Association des Musiciens Suisses et se perfectionne en Allemagne et en Autriche. Il a dirigé notamment l'Orchestre symphonique de Berne, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre national de Lettonie, l'Orchestre de chambre de Lausanne, l'Orchestre national de Lorraine, la Camerata Zürich et les orchestres baroques *Le Parlement de Musique* et *La Cetra Basel*.

Depuis 1999, il est directeur musical de l'Orchestre de Thoune, avec lequel il donne dix concerts à l'abonnement par année. Il est fondateur de l'Orchestre de chambre fribourgeois, qui donne son premier concert au début 2009. Son activité comme chef d'opéra le conduit à diriger de nombreux spectacles tant en Suisse qu'en France (Lausanne, Rennes, Reims, Dijon, Metz et Besançon). Il est directeur musical de l'Opéra de Fribourg.

Laurent Gendre a dirigé jusqu'en 2016 le Chœur d'Oratorio de la ville de Berne, avec lequel il a interprété des œuvres comme *Le Martyre de Saint-Sébastien*, *Elias*, *The Dream of Gerontius* (Elgar), la *Messe Glagolitique* de Janacek, *Ein deutsches Requiem* de Brahms, la messe en fa mineur de Bruckner, le *Requiem* et le *Stabat Mater* de Dvorak et *Szenen aus Goethes Faust* de Schumann.

Avec l'ensemble Orlando Fribourg (EOF), il a été invité à se produire dans les festivals des principaux pays européens. En décembre 2016, il dirigera l'EOF à Fribourg, Bordeaux et Lutry dans un programme comprenant les *Magnificat* de Johann Sebastian et de Carl Philipp Emmanuel Bach. L'EOF a réalisé plusieurs enregistrements discographiques remarqués par la presse spécialisée (*10 de Répertoire*, *Pizzicato Award*, *CD of the Month* et *5 de Diapason*).

Nach seinem Studium in Fribourg/Freiburg (Klavier) und an der Musikakademie Basel (Dirigieren) erhielt Laurent Gendre den Studienpreis für Dirigieren des Schweizerischen Tonkünstlervereins und bildete sich in Deutschland und Österreich weiter. Er dirigierte u.a. das Berner Symphonieorchester, das Orchestre de Bretagne, das Lettische Nationalorchester, das Orchestre de chambre de Lausanne, das Orchestre National de Lorraine, die Camerata Zürich und das Barockorchester La Cetra Basel.

Seit 1999 ist er Chefdirigent des Stadtorchesters Thun, mit welchem er zehn Abonnements-Konzerte pro Jahr gibt. Er ist Gründer des Freiburger Kammerorchesters und dirigierte 2009 dessen erstes Konzert. Als Operndirigent leitete er zahlreiche Produktionen in der Schweiz und in Frankreich (Opéra de Lausanne, Rennes, Reims, Dijon, Besançon). Er ist musikalischer Leiter der Opéra de Fribourg.

Bis 2016 war Laurent Gendre Chefdirigent des Oratorienchores Bern, mit dem er die grossen Werke der Oratorienliteratur aufgeführt hat, wie z.B. *Elias*, *Le Martyre de Saint-Sébastien* von Debussy, *The Dream of Gerontius* von Elgar, die *Glagolitische Messe* von Janacek, *Ein deutsches Requiem* von Brahms, die Messe in f-moll von Bruckner, das *Requiem* und das *Stabat Mater* von Dvorák und die *Szenen aus Goethes Faust* von Schumann.

Mit dem professionellen Vokalensemble Orlando Fribourg wurde Laurent Gendre an zahlreiche Festivals in ganz Europa eingeladen. Im Dezember 2016 wird er mit dem EOF die beiden *Magnificat* von Johann Sebastian und Carl Philipp Emanuel Bach in Freiburg, Bordeaux und Lutry zur Aufführung bringen. Das Ensemble Orlando nahm verschiedene CDs auf, die von der Fachpresse ausgezeichnet wurden (*10 de Répertoire*, *Pizzicato Award*, *CD of the Month*, *5 de Diapason*).



▶ ACTION SOCIALE

CULTURE ◀

3000 PROJETS

BÉNÉFICIENT CHAQUE ANNÉE DU SOUTIEN DE LA LOTERIE ROMANDE



▶ PATRIMOINE

SOUTIEN NUMÉRO 1 DE L'UTILITÉ PUBLIQUE EN SUISSE ROMANDE.

#AVECLORO

SPORT ◀

Amis de l'OCF

Etre Ami de l'OCF signifie vivre, saison après saison, quantité de moments musicaux privilégiés et en garder un souvenir plein d'émotions. Ami de l'OCF signifie aussi avoir le but d'apporter son soutien à l'Orchestre de chambre fribourgeois en l'accompagnant dans ses activités.

En qualité d'Ami, il vous sera possible de partager des moments d'exception comme :

- assister à une répétition de l'OCF à Equilibre (sur demande et dans la limite des places disponibles)
- participer à des conférences musicales (organisées en collaboration avec l'Institut de musicologie de l'université de Fribourg)
- profiter des places réservées aux Amis de l'OCF pour les « Hors-d'œuvre du dimanche » qui se tiennent au Musée d'art et d'histoire de Fribourg (sur demande).

Par votre soutien (don libre dès 100 francs par an et par personne), vous témoignez de votre volonté de soutenir l'OCF, lequel s'inscrit, avec ses 6 ans d'activité, dans le patrimoine culturel de notre canton.

Renseignements : info@ocf.ch

Orchestre de chambre fribourgeois
CP 1123
1701 Fribourg
CCP : 10-712525-7

FKO-Freundeskreis

Zum Freundeskreis des FKO zu gehören bedeutet, Saison für Saison Emotionen und Momente musikalischen Hochgenusses zu erleben, die nachklingen. Freundin oder Freund des FKO zu sein heisst auch, das Freiburger Kammerorchester in allen seinen Aktivitäten unterstützen zu wollen.

Als Freundin oder Freund können Sie Aussergewöhnliches erleben:

- bei einer Probe des FKO im Equilibre mit dabei sein (falls gewünscht, Platzzahl beschränkt);
- Vorträgen zu musikalischen Themen lauschen, die in Zusammenarbeit mit dem Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Freiburg organisiert werden;
- von den Sitzplätzen profitieren, die bei den „Hors-d'œuvre du dimanche“ im Museum für Kunst und Geschichte Freiburg für den Freundeskreis des FKO reserviert sind (falls gewünscht).

Mit ihrer Unterstützung (freier Beitrag ab 100 CHF pro Jahr und pro Person) drücken Sie Ihre Wertschätzung für das FKO aus, das sich in den sechs Jahren seines Bestehens einen festen Platz in der Kulturlandschaft unseres Kantons erarbeitet hat.

Auskünfte: info@ocf.ch

Freiburger Kammerorchester
Postfach 1123
1701 Fribourg/Freiburg
PC Nr. 10-712525-7

Abonnement OCF - PASS'OCF

Disponible chez Fribourg Tourisme
(valable uniquement pour les concerts des 4.10.2016,
16.11.2016, 5.3.2017 (à 17h), 3.4.2017 et 16.5.2017)

15 % DE RÉDUCTION !

Bénéficiez de 15 % de réduction en optant pour
l'abonnement aux 5 concerts de l'Orchestre de chambre
fribourgeois

Plein tarif: Fr. 200.- au lieu de Fr. 235.-
Tarif réduit: Fr. 179.- au lieu de Fr. 210.-
Tarif enfant: Fr. 85.- au lieu de Fr. 100.-

TARIF SPÉCIAL OCF

pour les élèves du Conservatoire de Fribourg et les
étudiants de l'Institut de musicologie de l'Université de
Fribourg et de la Haute école de musique Vaud-Valais-
Fribourg

Fr. 10.- LE CONCERT*

dès le 27 août 2016

sur présentation d'une attestation

*dans la limite des places disponibles

Réservation à Fribourg Tourisme et Région

+41 26 350 11 00

FKO-Abonnement - PASS'OCF

Erhältlich bei Freiburg Tourismus:
(nur gültig für die Konzerte vom 4.10.2016, 16.11.2016,
5.3.2017 (17 Uhr), 3.4.2017 und 16.5.2017)

15% PREISNACHLASS!

Sie erhalten 15% preisnachlass bei Kauf eines
Abonnements für die fünf Abo-Konzerte des Freiburger
Kammerorchesters

Volltarif: Fr. 200.- statt Fr. 235.-
Ermässigtar: Fr. 179.- statt Fr. 210.-
Kinder: Fr. 85.- statt Fr. 100.-

FKO-SPEZIALTARIF

für Schülerinnen und Schüler des Konservatoriums
Freiburg, sowie Studierende der Musikwissenschaft der
Universität Freiburg und der HEMU

10.- PRO KONZERT*

ab 27. August 2016

auf Vorlage einer Bescheinigung

*Im Rahmen der verfügbaren Plätze

Reservation bei Freiburg Tourismus und Region

+41 26 350 11 00



Hôtel Aux Remparts ****
www.hotel-remparts.ch

Porte de Morat
Chemin de Montrevers 1
CH - 1700 Freiburg

T +41 (0)26 347 56 56
F +41 (0)26 347 56 57
@ info@hotelremparts.ch

CONTACT/KONTAKT

Orchestre de chambre fribourgeois
Case postale 1123
CH-1701 Fribourg
www.ocf.ch

Freiburger Kammerorchester
Postfach 1123
CH-1701 Freiburg i.Ü.
www.ocf.ch

Daniel Margot | Administrateur/Geschäftsführer
T | F +41 26 481 28 81
M +41 78 653 52 17
daniel.margot@ocf.ch

Moreno Gardenghi | Chargé de production
M +41 79 413 51 61
moreno.gardenghi@ocf.ch

Elsa Pilller | Assistante
M +41 79 783 17 12
elsa.pilller@ocf.ch

Manuel Quartier | Régisseur technique
M +41 79 515 11 45
manuel.quartier@ocf.ch

ASSOCIATION OCF – COMITÉ

Président

M. Gérald Berger, ancien Chef du Service de la culture du canton de Fribourg

Vice-président

M. Philippe Trinchan, Chef du Service de la culture du canton de Fribourg

Membres

M^{me} Barbara Senn Danecka, présidente de la Société des concerts de Fribourg
M^{me} Christa Rüttimann, représentante des milieux culturels du canton de Fribourg
M. Laurent Gendre, directeur artistique OCF
M^e Alexis Overney, avocat
M. Alexandre Emery, président de l'Association Opéra de Fribourg
M. Thierry Loup, représentant de la commission cantonale des affaires culturelles
M. Giancarlo Gerosa, directeur du Conservatoire de Fribourg
M^{me} Valentine Collet, musicienne OCF
M^{me} Delphine Richard, musicienne OCF

VEREIN FKO – VORSTAND

Präsident

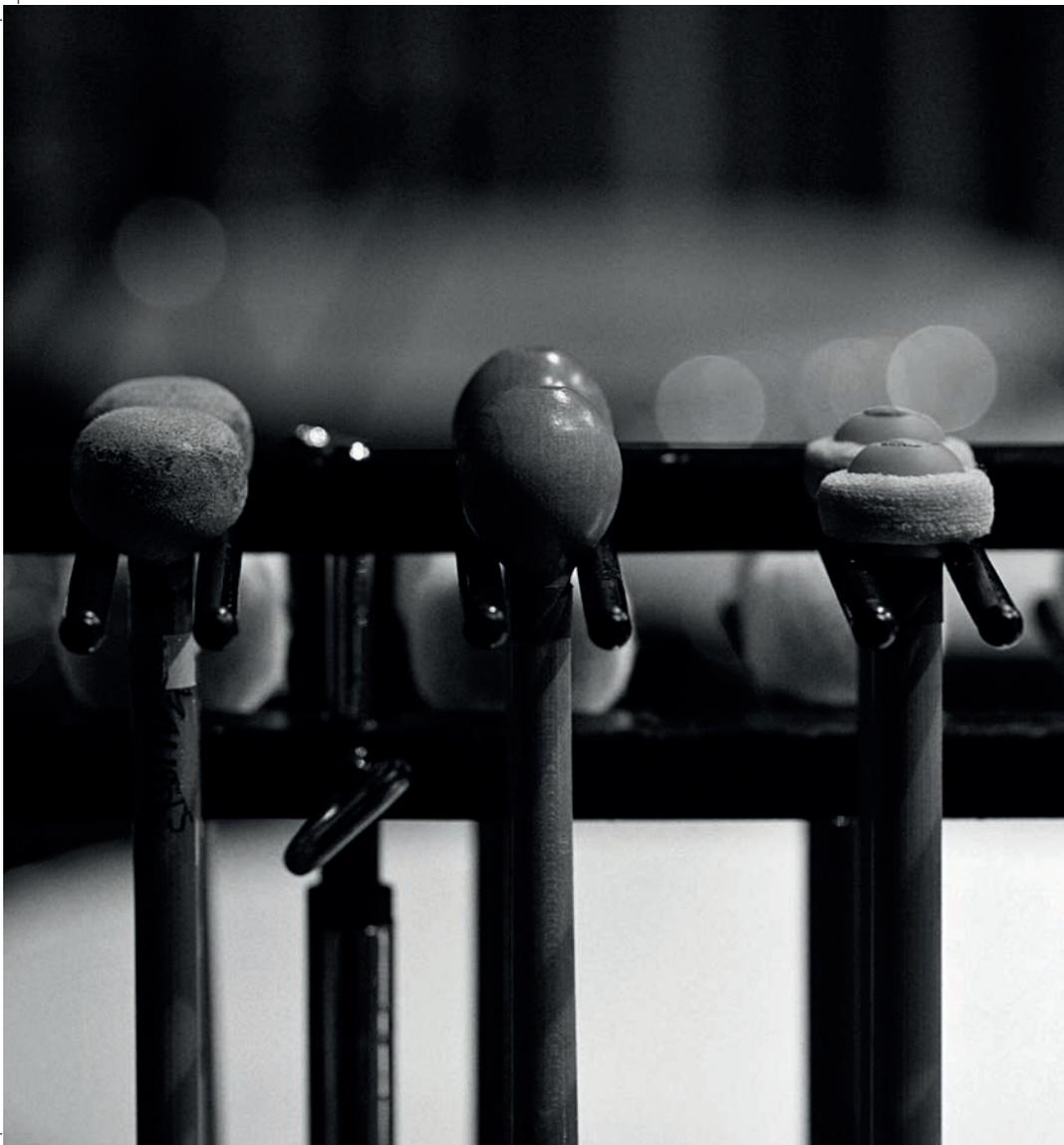
Gérald Berger, ehemaliger Vorsteher des Amtes für Kultur des Kantons Freiburg

Vizepräsident

Philippe Trinchan, Vorsteher des Amtes für Kultur des Kantons Freiburg

Mitglieder

Barbara Senn Danecka, Präsidentin der Konzertgesellschaft Freiburg
Christa Rüttimann, Vertreterin der Kulturwelt des Kantons Freiburg
Alexis Overney, Rechtsanwalt
Alexandre Emery, Präsident der Vereinigung «Opéra de Fribourg»
Thierry Loup, Vertreter der kantonalen Kommission für kulturelle Angelegenheiten
Giancarlo Gerosa, Direktor des Konservatoriums Freiburg
Valentine Collet, Orchestermusikerin im FKO
Delphine Richard, Orchestermusikerin im FKO



Das Fachgeschäft für Blas- und
Schlaginstrumente mit eigener
Reparaturwerkstatt

Maison spécialisée dans la vente
et la réparation d'instruments
à vent et percussion

3186 Düringen/Guin - Bonnstrasse 22
Tel. 026 493 45 41 • Fax 026 493 45 54

info@musikzurkinder.ch • www.musikzurkinder.ch

3008 Bern - Lorystrasse 14
Tel. 031 398 08 08 • Fax 031 398 08 09

Montag geschlossen / Fermé le lundi

IMPRESSUM

Concept, graphisme et coordination : Moreno Gardenghi – OCF

Images : Moreno Gardenghi, sauf :

4 - Gérald Berger - © C. Lambert

7 - © Laurent Dietrich

12 - Lionel Cottet - © Paul Yates

14 - © Gábor Takács-Nagy

15 - © Jacques Mauger

17 - © Pascal Rogé

19 - Alexander Mayer - © Tashko Tasheff

20 - © Ensemble Orlando

22 - © Pascal Rogé

34 - L'Accroche-Chœur ensemble vocal Fribourg - © Laurent Sciboz

34 - Jean-Claude Fasel - © Laurette Heim

36 - © La Chanson du Moulin

37 - Philippe Savoy - © Julien James Auzan

38 - © Maîtrise de Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle

38 - Philippe Morard - © Aldo Ellena

40 - © Chœur ARSIS

41 - © Pierre-Fabien Roubaty

42 - © Opéra Louise

43 - © Frédérique Chauvet

44 - © Opéra Fribourg

Orchestre de chambre fribourgeois

Case postale 1123

CH-1701 Fribourg

Freiburger Kammerorchester

Postfach 1123

CH-1701 Freiburg i.Ü.

www.ocf.ch

